

ВИЕНСКИЙ ВѢСТНИКЪ KURYER WILEŃSKI

ВЫХОДИТЬ
по Вторникамъ, Четвергамъ и Субботамъ.

Przedpłata: Rocznica:
W Wilnie . . . rs. 10
Z przesyłką . . . 12
Półroczna:
W Wilnie . . . 5
Z przesyłką . . . 6

Квартална:
W Wilnie . . . 3
Z przesyłką . . . 3 k. 50
Miesięczna . . . 1
За вѣснъ за 40 літер огло-
шенія плаці сѣ к. р. 17.

WYCHODZI
we Wtorki, Czwartki i Soboty.

Rok 1863.

Z powodu swiat Zesłania Ducha Św., następny Nr. Kurjera Wileńskiego,
wyjdzie we Czwartek, t. j. 23 maja.

По случаю праздниковъ сошествія св. Духа слѣдующій № Ви-
енского Вѣстника выйдетъ въ Четвергъ, т. е. 23 мая.

СОДЕРЖАНІЕ.

Часть оофициальная: Всеподданныйшя письма. —
Повѣсти о военныхъ дѣйствіяхъ. — Повѣсти Е. П. В. намест-
ника въ Цар. Поль. — Высочайшій приказъ. — О порядкѣ возмѣ-
щенія долговъ кредитнымъ установленіямъ.
Часть неофициальная: Телеграфическія депеши.
Литературный отдѣлъ: Изабелла, повѣсть г-жи
Водъ. — Текція изв. — Земледѣльское обозрѣніе. — Виенскій
дневникъ. — Объявленія.

черезъ г. министра государственныхъ имуществъ, на Все-
милостивѣйшее воззрѣніе Его Императорскаго Величе-
ства. Въ томъ и подписуемся.
(Слѣдуютъ подписи: волостныхъ: головы и засѣдате-
ли и 568 выборныхъ домохозяевъ).

TELEGRAPHYCHYCH IZWIŚCIENIA.
Вильно, 13-го мая.

Посланный въ болвержскій лѣсъ отрядъ изъ 2 ротъ
копорскаго, эскадрона атаманскаго и 1 эскадрона псков-
скаго драгунскаго полковъ съ 2 орудіями донской бата-
реи, подъ начальствомъ подполковника Маноцкаго, раз-
билъ на голову скопище мятежниковъ, простиравшееся
свыше 1,500 человекъ, истребилъ весь лагерь, захватилъ
весь обозъ, 24 верховыхъ лошади и много орудій; по-
терѣ мятежниковъ убитыми и ранеными огромна, взято въ
плѣнъ 16 человекъ; бой продолжался 4 часа, преимуще-
ственно артиллерійскій; у насъ ранено 4 человека.

Варшава, 13-го мая.

10 мая полковникъ Еммануэль застигнулъ у Осухова,
между Вышковымъ и Островомъ *) въ распахъ двухты-
сячную шайку, подъ начальствомъ Фрица (бывшаго Мяс-
ковскаго), разбилъ ее, разсѣялъ и безостановочно пре-
слѣдовалъ до Балохова. Потеря мятежниковъ состоитъ
въ истребленіи стахъ человекъ. Фрицъ убитъ. У мя-
тежниковъ взято 2 знамени, весь обозъ, много орудій и
переписка. Наша потеря состоитъ изъ 7 человекъ.

Вильно, 12-го мая. Отрядъ, посланный изъ
Шавли по дорогѣ къ Тельшамъ, настигъ, около м. Три-
пекъ, шайку мятежниковъ въ 400 чел., подъ началь-
ствомъ помѣщика Станевича; мятежники разбиты на
голову: они потеряли убитыми 100 человекъ, въ томъ
числѣ 2 ескадры и, по слухамъ, самъ Станевичъ; плѣн-
ныхъ 15, и у нихъ отбито много орудій, лошадей, бо-
евыхъ и другихъ запасовъ; съ нашей стороны убито 7,
ранено офицеровъ 2 и нижнихъ чиновъ 24.

Въ борисовскомъ уѣздѣ, отрядъ кременчугскаго резерв-
наго полка, 7-го мая, настигъ и разбилъ при с. Под-
березѣ сформировавшуюся въ Борисовскихъ лѣсахъ
шайку; мятежники оставили на мѣстѣ 11 убитыми;
кроме того у нихъ взято 29 чело. въ плѣнъ и захвачены
обозъ, 46 лошадей, много орудій и разныя запасы; у
насъ раненъ 1 рядовой; крестьяне ловятъ разбѣжавших-
ся мятежниковъ и уже доставили мѣстному начальству
24 человекъ. Вообще крестьяне повсемѣстно оказы-
ваютъ примѣрное усердіе въ содѣйствіи войскамъ и не па-
даютъ ни трудовъ, ни жизни.

9-го мая, отрядъ майора Григорьева, изъ 3-хъ ротъ ве-
ликолуцкаго полка и 60 казаковъ, открылъ въ имену-
емомъ уѣздѣ, близъ м. Юровича, на правомъ берегу Бе-
резины, мятежниковъ Ласковскаго и Свенторжецкаго
въ сильной, укрѣпленной завалами позиціи, которую онъ
немедленно и атаковалъ; выбитые изъ послѣдняго за-
вала, мятежники бѣжали, оставивъ въ завалахъ 19 уби-
тыхъ, 5 раненыхъ, обозъ и орудіе; войска преслѣдова-
ли бѣгущихъ до наступленія ночи; потеря мятежниковъ при
преслѣдованіи весьма значительна; съ нашей стороны
при штурмѣ заваловъ убиты 1 офицеръ и 9 рядовыхъ,
ранено 33 нижнихъ чиновъ. (Сѣв. Поч.)

РАПОРТЪ СВѢДѢНІЙ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-
ЧЕСТВА генералъ-майора графа Шувалова, о дѣлѣ 9 мая,
изъ 12 верстахъ отъ Свѣднѣйской станицы.

Получивъ точныя свѣдѣнія о сборѣ шайки мятежни-
ковъ, въ свѣднѣйскомъ уѣздѣ близъ линіи желѣзной до-
роги, я сосредоточилъ на станицѣ Свѣднѣйской отрядъ,
состоявшій: изъ 1 и 2 стрѣльцовыхъ и 3 линейной ротъ л.-
гв. грендерскаго полка, подъ командою полковника По-
торацкаго, 30 стрѣльцовъ новонормандскаго резервна-
го полка, находившихся въ это время въ конвой полка
подъ командою поручика Алексѣева, 60 казаковъ л.-гв.
уральскаго эскадрона и 14 атаманскаго Его Высочества
Великаго Князя Цесаревича полка, подъ командою пору-
чника Казаркина. Отрядъ выступилъ со станицы 8 мая въ
4½ часа утра и послѣ неуспѣшныхъ поисковъ по разнымъ
направленіямъ, на протяженіи 45 верстъ, расположился
для ночлега въ мѣстечкѣ Лабанары. Выступивъ оттуда
9 числа въ 3 часа утра, отрядъ прибылъ въ 7 часовъ къ
рѣчкѣ Лукна, гдѣ въ лѣсу, въ 7 верстахъ отъ желѣзной
дороги, открытъ лагерь хорошо вооруженной шайки мя-
тежниковъ. Лагерь, впереди котораго протекала боло-
тѣстая и вязкая рѣчка, вообще былъ расположенъ на
мѣстности недостаточной и имѣлъ только доступъ по узкой
лѣсной тропинкѣ. Какъ оказалось изъ распросовъ ране-
ныхъ, 8 числа шайка состояла изъ 470 человекъ, подъ
начальствомъ Киргайлы (мя вымышленное), но въ ночь
на 9 число, къ нимъ присоединились еще двѣ шайки изъ
барановскаго лѣса, такъ что въ лагерь составила масса
изъ 800 человекъ.

Шайка состояла преимущественно изъ дворянъ и
шляхты, вооруженной двустовольными ружьями и пугу-
черами, при незначительномъ только числѣ коннобровъ,
предназначенныхъ, какъ оказалось, для уборки и замѣ-
ны раненыхъ.

Мятежники слѣдили за всѣми движеніями нашего
отряда въ продолженіи двухъ сутокъ; на разсвѣтъ былъ
собиранъ въ лагерь советъ, на которомъ большинство,
надеясь на занятую недостаточную позицію, рѣшило вы-
*) Въ псковской губерніи, на шоссе изъ Бѣлостока въ Вар-
шаву.

Часть Оофициальная.
С.-Петербургъ, 15 мая.
ВСЕПОДДАННѢЙШЯ ПИСЬМА.

Начальникъ Рязанской губерніи препроводилъ къ г.
министру государственныхъ имуществъ всеподданныйшя
письма и приговоры государственныхъ крестьянъ, воло-
стей льговской и солодчинской, Рязанскаго уѣзда, въ ко-
торыхъ крестьяне, по поводу возстанія въ Польшѣ, выра-
жаютъ готовность встать поголовно и жертвовать
всѣмъ своимъ достоинствомъ на защиту отечества.

По докладѣ объ этомъ, 24-го апрѣля, Государю
Императору, Высочайше повелѣно благодарить крес-
тьянъ, а письма и приговоры напечатать.

Приговоръ Льговской волости.

Мы, нижеподписавшіеся, государственные крестьяне
Рязанской губерніи, Льговской волости, собравшись на во-
лостной сходъ, налицныхъ домохозяевъ и положили: по
случаю настоящихъ обстоятельствъ въ Польшѣ составить
Его Императорскому Величеству, Всемилостивѣйшему
нашему Государю, всеподданныйшее письмо въ слѣду-
ющихъ выраженіяхъ:

„Ваше Императорское Величество!
„Говорятъ, что Польша, сражаясь съ нами, призы-
ваютъ еще на насъ и иноземельныя царства, для того,
чтобы отбить у Россіи ея достоиніе. Но развѣ, Госу-
дарь, враги наши забыли, что обширное царство рус-
ское создано не чужими руками, а самимъ народомъ рус-
скимъ, и неужли они думаютъ, что этотъ самый народъ
переродился и не въ силахъ уже отстоять родной земли,
освященной кровью отцовъ нашихъ!
„Повѣдай же, великій, обожаемый Государь, что на-
дежды ихъ могутъ сбыться, развѣ только на могилѣхъ
всего русскаго народа, а для этого имъ нужно будетъ пе-
реплыть цѣлое море своей и нашей крови. Мы же, Го-
сударь, идемъ къ Тебѣ и Россію, идемъ поголовно, а
все имущество свое кладемъ къ державнымъ стопамъ
Твоимъ.“

Письмо это, вмѣстѣ съ настоящимъ приговоромъ, пред-
ставить въ рязанскую палату государственныхъ иму-
ществъ, съ всепокорнѣйшею просьбою: внести его, чрезъ
г. министра государственныхъ имуществъ, на Всемило-
стивѣйшее воззрѣніе Его Императорскаго Величества;
вмѣстѣ съ тѣмъ, во всѣхъ церквяхъ нашихъ отслужить
нынѣ же молебствіе о здравіи и долгоденствіи Ихъ Им-
ператорскаго Величества и всего Царствующаго Дома,
а затѣмъ отправить панихиды о воинахъ, положившихъ
жизнь свою за отечество въ настоящихъ мятежъ Польши.
(Слѣдуютъ подписи: волостныхъ: головы и засѣдате-
ли и 35 выборныхъ).

Приговоръ Солодчинской волости.

Мы, нижеподписавшіеся, государственные крестьяне
Рязанской губерніи въ уѣздѣ, Солодчинской волости, бывъ
на волостномъ сходѣ, съ участіемъ налицныхъ домохо-
зяевъ, положили: при нынѣшнихъ обстоятельствахъ, изъ-
явить предъ Его Императорскимъ Величествомъ, Все-
милостивѣйшимъ Государемъ, чувства глубокой, неиз-
мѣнной любви и преданности Его Императорскому Ве-
личеству и всему Августѣйшему Дому, въ такотыхъ вы-
раженіяхъ:

„Всемилостивѣйшій Великій Государь!
„Старикъ нашъ сказываютъ, что два съ половиною
вѣка тому назадъ Польша завладела было Москвою и
хотѣла покорить все Царство Русское, но крестьянныя
Иванъ Сусанинъ спасъ Паря, а гражданинъ Мининъ съ
княземъ Пожарскимъ подняли народъ православный и
отстояли отечество; слышно, Государь, что Польша, на-
дѣясь на помощь иноземныхъ враговъ нашихъ, вновь по-
дѣается на святую Русь; значитъ происходитъ, Вели-
кій Государь, опять такое время, когда надобно поднаты
всему народу русскому. Если такъ, то повели, Отецъ
нашъ, и мы, по старому, несемъ въ казну все имущес-
тво наше, возьмемъ хоругвь святую, и каждый, кто толь-
ко можетъ нести ружье и топоръ, поидетъ на смерть за
Тебя и Россію.
„Ждемъ, Великій Государь, Твоего Державнаго сло-
ва.“

Върноподданническое наше письмо поручаемъ подпи-
сать за насъ нашему волостному головѣ, волостному за-
сѣдателю, писарю и избраннымъ для этого повѣреннымъ
крестьянамъ села Солодчи (поименовываются 16 кре-
стьянъ).

Примечаніе: мы единодушно изъявляемъ желаніе — каж-
дому приходѣ въ своей приходской церкви отслужить въ
первое воскресенье: сначала панихиду о русскихъ вои-
нахъ, убитыхъ въ послѣднихъ польскихъ смутахъ, а по-
томъ начать молебствіе о здравіи и долгоденствіи Его
Императорскаго Величества и всего Августѣйшаго Дома
и о всеобщемъ мирѣ и тишинѣ. Таковой нашъ приговоръ,
вмѣстѣ съ письмомъ, мы просимъ волостное правленіе
представить въ палату, съ просьбою повергнуть оное,

Чѣсть Urzędowa.
St.-Petersburg 15 maja.
LIST NAJPODDANNIEJSZY

Naczelnik gubernji rjazańskiej przesłał ministrowi
dóbr rządowych najpoddanniejšie pisma i uchwały wło-
ścian rządowych, włościi lgowskiej i sołodeczyńskiej, w po-
wiecie rjazańskim, w których włościanie, z powodu ro-
koszu w Polsce, wyrażają gotowość stanąć co do jednego
i ofiarować całe swe mienie na obronę ojczyzny.

Po przedstawieniu tego, d. 24 kwietnia (v. s.) NAJ-
JASNEJszemu PANU, Najwyżej rozkazane zostało po-
dziękować włościanom a pisma i uchwały wydrukować.

Uchwała lgowskiej włościi.

My, niżej podpisani, włościanie rządowi włościi lgow-
skiej w gubernji rjazańskiej, zebraliśmy się na włościo-
we zgromadzenie obecných gospodarzy i postanowiliśmy:
z powodu obecných okoliczności w Polsce, ułożyć do JEGO
CESARSKIEJ MOŚCI, Najmilszemu naszemu MONARCHY, najpoddanniejšie pismo, w następują-
cych wyrażeniach:

„WASZA CESARSKA MOŚĆ!
Mówią, że Polacy, walcząc z nami, wzywają przeciw
nam i cudzoziemskie państwa, dla tego, żeby oderwać od
Rossji jej własność. Lecz czyż, NAJJASNIEJSZY PA-
NIE, wrogowie nasi zapomnieli, że obszerne państwo ro-
syjskie utworzone zostało nie obcemi rękami, a przez sam
lud rossyjski, i czyż oni myślą, że ten sam lud wyrodił się
i nie ma już siły obronić rossyjskiej ziemi, uszczęconej krwią
ojców naszych!
Wiedząc wielki, obustwany MONARCHO, że nadzie-
je ich mogą urzeczywistnić się chyba na grobach całego
rossyjskiego ludu, a dla tego będą musieli przepłynąć całe
morze swej i naszej krwi, My wszyscy NAJJASNIEJSZY
PANIE, pójdziemy za Ciebie i Rossję, pójdziemy
co do jednego, a cały majątek swój składamy u Mo-
narchy stóp Twoich.“

Pismo to, razem z obecną uchwałą przedstawił do
rjazańskiej izby dóbr rządowych, z najpokorniejszą prośbą:
aby złożone było, za pośrednictwem ministra dóbr rząd-
owych JEGO CESARSKIEJ MOŚCI; jednocześnie we
wszystkich naszych cerkwiach odprawić nabożeństwo za
zdrowie i długie życie ICH CESARSKICH MOŚCI i cale-
go Cesarzkiego Domu, a następnie odprawić na-
bożeństwo żałobne za wojowników, którzy położyli żywot
swoją za ojczyznę w obecnym rokoszu Polski.

(Następują podpisy: głowy włościi, assessora włościi
i 35 wybranych).

2) Uchwała sołodeczyńskiej włościi.

My, niżej podpisani włościanie rządowi włościi sołode-
czyńskiej w gubernji i powiecie rjazańskim, będąc na
włościovem zgromadzeniu, przy udziale obecných gospodarzy,
postanowiliśmy w obecných okolicznościach wy-
nurzyć przed JEGO CESARSKĄ MOŚCIĄ Najmilszemu
wszem Monarchę, uczucia głębokiej, niezmiennej
miłości i przywiązania do JEGO CESARSKIEJ MOŚCI
i całego Najdostojniejszego Domu w następujących wy-
rażeniach:

NAJMILSZY WSZEM WIELKI MONARCHO!
Starczy nam powiadać, że przed dwoma i pół wiekami,
Polacy opanowali Moskwę i chcieli podbić całe państwo
rossyjskie, lecz włościanin Jan Susanin ocalał Monarchę,
a miejski obywatel Minin z księciem Pożarskim
skłonili do powstania ludu prawosławnego i obronili ojczyznę;
słychać NAJJASNIEJSZY PANIE, że Polska, licząc na
pomoc cudzoziemskich wrogów naszych, znów targa się
na swiętą Rossję; znaczy, iż przychodzi, Wielki Mo-
narcho, znów taki czas, kiedy trzeba będzie aby cały
lud rossyjski powstał. Jeżeli tak, to rozkaż, Ojciec nasz,
a my po dawnemu, wniesiemy do skarbu całe mienie na-
sze, weźmiemy świętą sztandar i każdy kto tylko może
unieść karabin i topór, pójdzie na śmierć za Ciebie i
Rossję.

Pobłogosławie a nie odrzuć, NAJJASNIEJSZY PA-
NIE, gotowe dla Ciebie ofiary, jak my błogosławimy
i będziemy błogosławili Ciebie i Rossję we wszystkie
dni żywota naszego!

Oczekujemy, Wielki Monarcho, Twego
Monarchego słowa.

Wiernopoddannicze nasze pismo poruczaemy podpisać za
nas, głowie włościi, assessorowi włościi, pisarzowi i wy-
branym do tego upetnomocnionym włościanom wsi Sołode-
czy (wymieniono 16 włościan).

Obok czego jednomyślnie wyrażamy życzenie, aby
każda parafia w swej cerkwi parafjalnej w pierwszą nie-
dzielę, odprawiała: naprzód żałobne nabożeństwo za wo-
jowników rossyjskich, zabitych w ostatnich rozruchach
polskich, a potem nabożeństwo za zdrowie i długie lata
JEGO CESARSKIEJ MOŚCI i całego Najdostojniejszego
Domu, za pomyślność Rossji, a także za ogólny pokój i
spokoju. Takową naszą uchwałą wraz z pismem, pro-

WILNO 13 maja.

Wysłany do Bolwerskiego lasu oddział z 2 rot kopor-
skiego szwadronu attamańskiego i 1 szwadronu pskow-
skiego półku dragonów, z 2 działami dośkiej baterji, pod
dowództwem podpułkownika Manockiego, rozbił z górą 1,500
powstańców; zniszczył ich obozowisko, zabrał cały obóz,
24 koni wierzchowych i mnóstwo broni. Strata powstań-
ców w zabitych i rannych bardzo wielka; jeńców wzięto
16. Bitwa trwała przez 4 godziny. Działały wyłącznie
artylerja. W wojsku raniono 4.

Warszawa 13 maja.

10 maja pułk Emmanuel napadł pod Osuchowem, po-
między Wyszkowem i Ostrowem niespodzianie 2,000 ban-
dę pod dowództwem Frycza (uprzednio Miaskowskiego),
rozbił ją, rozpedził i ścigał nieustannie do Białobłocia.
Strata powstańców składa się z kilkuset ludzi. Frycz za-
bity. U powstańców zabrano 2 chorągwie, cały obóz,
wiele broni i papiery. Srtata w wojsku składa się z 7
ludzi.

Wilno, 12 maja. Oddział wysłany z Szawel po
drodce do Telsz, napadł koło m. Tryszek, bandę powstań-
ców ze 400 ludzi pod dowództwem ob. Staniewicza; po-
wstańcy zostali pobici zupełnie: stracili 100 ludzi, w tój
liczbie 2 księży i jak mówią samego Staniewicza, jeńców
15 i prócz tego wiele broni, koni, zapasów wojennych
i t. d., ze strony wojska zabito 7, raniono oficerów 2
i żołnierzy 24.

W powiecie boryowskim, oddział kremenčuzskie-
go półku rezerwów. 7 maja, napadł i rozbił przy Pod-
bereziu partję, która się uformowała w boryowskich la-
sach; powstańcy stracili 11 zabitych, prócz tego 29 jeń-
ców i obóz, 46 koni, wiele broni i różne zapasy; w wojsku
raniony 1 żołnierz. Włościanie chwytają rozbiegających
się powstańców i już dostawili do władz 24 ludzi.
W ogóle włościanie wszędzie okazują wzorową gorliwość
przy pomocy wojsku i nieszczędzą ani pracy ani życia.

Dnia 9 maja, oddział majora Grygorjewa, składający
się z 3-ich rot wielkołuckiego półku i 60 kozaków na-
potkał w powiecie ihumefskim, niedaleko m. Jurowicza,
na prawym brzegu Bereziny partję powstańców Łaskow-
skiego i Świątorzeckiego w silnej umocowanej okopami
pozycji, którą też niezwłocznie zaatakował; wyparci
z ostatniego okopu powstańcy poczęli uciekać, zostawi-
wszy na okopach 19 trupów, 5 ranionych, obóz i broń,
wojska ścigały uciekających aż do nocy; strata powstań-
ców w czasie ścigania, bardzo znaczna; ze strony wojska
polegli przy ataku okopów 1 oficer i 9 żołnierzy, rannych
33 szeregowych. (Сѣв. Поч.)

RAPORT ORSZAKU JEGO CESARSKIEJ MOŚCI JEN. MAJ. HR.
SZUWAŁOWA, O ROZPRAWIE 9 MAJA O 12 WIOST OD STACJI
ŚWIECICKIEJ.

Dowiedziawszy się napewno o zbieraniu się band w pow.
świeciańskim około drogi żelaznej, zgromadziłem na sta-
cji Świeciański oddział z 1 i 2 strzeleckich i 3 liniowej rot
lejb-gw. półku grenadierów, pod dowództwem pułkownika
Półtorackiego. 30 strzelców nowogermanlandskiego półku
znajdujących się wówczas przy eskorcie pogociu pod do-
wództwem porucznika Aleksiejewa, 60 kozaków lejb-gw.
uralskiego szwadronu i 14 attamańskiego Jego Wysoko-
ści Wielkiego Księcia Cesarzewicza półku, pod dowódz-
twem porucznika Kazarina, oddział wyszedł ze stacji 8
maja o 4½ z rana i po niepomysłnych poszukiwaniach
przez 45 wiorst, został na nocleg w m. Łabanary. Wy-
szedłszy stamtąd 9go o 3 god. z rana, przybył o 7-jej godzi-
nie nad rzeczkę Łuknę, gdzie w lesie o 7 wiorst od kole-
i wykryto obóz dobrze uzbrojonej bandy. Obóz mając z przodu
błotnistą i grzązką rzeczkę, prawie był niedostępny,
zaledwie tylko można było dojść po wąziutkiej ścieżce.
Jak się pokazało z zeznań ranionych, banda składała się z
470 ludzi pod dowództwem Rikgajły (pseudonim), a w no-
cy na 9 maja, przyłączyło się do niej jeszcze dwie bandy
z Baranowskiego lasu, tak, iż w obozie było 800 ludzi.

Banda składała się wyłącznie z dworzan i szlachty,
uzbrojonych dubeltówkami i gwintówkami przy małej liczb-
bie koszyjów, przeznaczonych jak się okazało do zabie-
rania i zamiany rannych.

Powstańcy śledzili za każdym poruszeniem wojsk przez
2 doby; z rana zebrano w obozie radę, na której większość
polegając na swęj niedostępnej pozycji, uchwaliła wyze-
kiwać atak wojska, mówiąc, iż choć raz pocieszą się
wojskiem rossyjskiem.

W gubernji plockiej, na szosie z Białegostoku do Warszawy.

а) Сельская стража составляется изъ всѣхъ поселенцевъ, въ гминѣ, которые не иначе могутъ лично освобождаться отъ сей повинности и быть замѣнены другими, какъ съ согласія солтысовъ.

б) Сельская стража въ каждой гминѣ распределяется по селениямъ. Каждый изъ таковыхъ отрядовъ состоитъ подъ начальствомъ своего солтысы.

в) Военный начальникъ можетъ употреблять одинъ или нѣсколько отрядовъ сельской стражи, но не иначе, какъ въ пределахъ гмины.

г) Отдѣлы сін, подчиняясь военному начальнику, находятся на службѣ по очереди. Они охраняютъ общественную безопасность въ гминѣ, отбываютъ патрули, наблюдаютъ за проезжими и вообще за лицами, вновь прибывающими въ гмину; задерживаютъ тѣхъ, кои не имѣютъ надлежащихъ видовъ или окажутся подозрительными и опасными доставляютъ ихъ военному начальнику.

д) Лица такимъ образомъ арестованные и доставленные въ военный начальникъ, могутъ быть сими послѣднимъ освобождаемы послѣ словеснаго допроса. Тѣ же изъ нихъ, которые не оправдываютъ себя достаточно, отравляются къ начальникамъ военныхъ отрядовъ, при ихъ именномъ по сему предмету рапортѣ.

е) Сельская стража не получаетъ никакого денежнаго вознагражденія; тѣмъ же изъ нихъ, которые назначены будутъ для конвоирования задержанныхъ лицъ, отправляемыхъ къ военнымъ начальникамъ, будетъ выдаваемо по 15 коп. въ день.

ж) Сельская стража, за всякое незаконное дѣйствіе, на всякій беспорядокъ и злоупотребленіе своей власти, подвергается ответственности по законамъ.

IV. Начальникъ военного отряда можетъ утверждать въ уѣздахъ отдѣленія, не называя изъ оныхъ частныхъ военныхъ начальниковъ, но подчиняетъ ихъ въ такомъ случаѣ гражданскимъ чиновникамъ, по согласію съ гражданскими губернаторомъ. Имъ присваиваются права, одинаковыя съ помощниками военныхъ начальниковъ.

а) Если начальникъ военного отряда не отрядитъ въ распоряженіе означенныхъ помощниковъ военныхъ командъ, въ такомъ случаѣ они могутъ имѣть при себѣ до 25 человекъ изъ сельской стражи, по установленной для сего очереди. Этими людьми назначается вознагражденіе по 30 коп. въ сутки.

В. Военнымъ начальникамъ и помощникамъ ихъ производится изъ суммъ царства по 20 р. сер. въ мѣсяцъ, на канцелярскіе расходы.

— Высочайшимъ приказомъ по военному ведомству, 12-го мая, назначены состоящіе въ распоряженіи военного министра, числящіеся по армейской пѣхотѣ генералъ-лейтенантъ ЗАБОЛОЦКІЙ — временнымъ военнымъ губернаторомъ миной губерніи и командующимъ войсками, въ сей губерніи находящимися, подъ главнымъ начальствомъ виленскаго военного, ковскаго, гродненскаго и миной генералъ-губернатора и командующаго войсками виленскаго военного округа.

О порядкѣ возмѣщенія долговъ кредитнымъ установленіямъ по просроченнымъ населеннымъ имѣніямъ.

(Окончаніе.)
IV. Описание движимости при сдѣлкахъ о домѣ, фабрикахъ и другихъ заведеніяхъ и строеніяхъ.

При семъ такомъ-то: Перваго разряда.
Разныя вещи, къ сельскому хозяйству принадлежащія, какъ-то: а) земледѣльскія орудія; б) хозяйственная посуда; в) винокурная посуда; г) машины и приборы къ фабрикамъ.

Примѣчаніе 1. Всѣ вещи должны быть поименованы порознь по сортамъ и матеріаламъ, изъ коего сдѣланы, ибо оны должны быть сданы покупщику по описи, и за плѣсоть ихъ отвѣтствуютъ тѣ лица, которымъ поручено будетъ присмотрѣть за имѣніемъ.

Примѣчаніе 2. Если мѣдная винокурная посуда представлена залогомъ по разсрочкѣ въ платежъ акциза

за вино, то должно объяснить, гдѣ именно заложена и во что обременена.

Второго разряда.
Скотъ, а именно: а) лошадей; б) коровъ; в) овецъ; г) птицъ домашнихъ.

Третьяго разряда.
Хлѣбъ и фуражъ: а) ржи столько-то четвертей, или пудовъ; б) овса; в) гречи и т. п.; г) сѣна столько-то стоговъ, скирдъ или пудовъ.

Матеріалы для фабрикъ: а) шерсти; б) дровъ и проч.

Фабричныхъ издѣлій: а) вина; б) полотна; в) сукна.

Примѣчаніе 1. Означенная движимость 2 и 3 разряда употребляется въ расходъ по мѣрѣ надобности, и покупщикъ имѣнія, при введеніи его во владѣніе онымъ, долженъ довольствоваться наличнымъ количествомъ, развѣ докажетъ, что учинена изъ той движимости лишняя трата.

Примѣчаніе 2. Сѣмена для посѣва въ зимнее время должны быть налицо, если не было неурожая; въ лѣтнее же время оныхъ требовать не должно.

Общее примѣчаніе.

Движимость, къ сельскому хозяйству собственно не относящаяся, какъ-то: мебель, исключая укрѣпленной въ стѣнахъ, посуда, платье, бѣлье, золотыя и серебряныя и тому подобныя вещи, библиотекы, картинныя галереи, натуральные и другіе кабинеты, экипажи и прочая наличность, въ описи не вводится. Равнымъ образомъ не вводится въ оную и всякаго рода движимости, принадлежащая арендатору, буде описываемое имѣніе находилось въ арендномъ содержаніи.

В. О доходахъ.

Доходъ показывается по всѣмъ предметамъ, изъ коихъ владѣлецъ имѣнія извлекаетъ постоянныя выгоды: 1) оброкъ, платимый по уставной грамотѣ крестьянамъ; 2) полученный за прошедшій годъ доходъ; а) съ записки земель и б) съ оброчныхъ статей, принадлежащихъ владѣльцу; 3) доходъ за прошедшій годъ съ заводовъ и фабрикъ, по фабричнымъ и заводскимъ книгамъ, гдѣ онъ имѣется, и т. п.

Примѣчаніе. Доходъ показывается по всему имѣнію совокупно, исключая, когда предполагается будетъ имѣніе продано по участкамъ; въ такомъ случаѣ оный показывается отдѣльно по каждому участку порознь.

Общія примѣчанія.

1) Въ концѣ описи объясняется, сколько на владѣльцѣ описаннаго имѣнія, по истребованію отъ уѣзднаго казначейства свидѣнія, числится казенныхъ недоимокъ.

2) Здѣсь же оговариваются ошибочныя показанія и поправки въ знаніи и количествѣ описаннаго имѣнія.

3) За симъ присовокупляются всѣ прочія объясненія, какія сверхъ значащихся на своихъ мѣстахъ признаны будутъ, по усмотрѣнію составляющихъ опись, нужными для полноты оной.

4) Опись прошнуровывается, прикладывается къ ней печать земской полиціи и подписывается всѣми, участвующими въ составленіи оной; послѣ сего описку, предварительно къ тому назначенный, росписывается на самой описи въ принятіи имѣнія въ свое управленіе; горные же заводы принимаются по описи горнымъ чиновникомъ, начальствомъ своимъ назначеннымъ, для казеннаго за оными присмотра.

5) Опись заложенаго имѣнія въ кредитномъ установленіи составляется на простой бумажѣ.

6) Итоги должны быть писаны прописью, вывода затѣмъ сумму оныхъ въ графахъ цифрами.

7) Губернскія правленія, при утвержденіи описи, обязаны наблюдать, чтобы она составлена была во всемъ сообразно съ сею формою. При утвержденіи описи горныхъ заводовъ соблюдается тотъ же общій порядокъ.

(Св. Поч.)

ВІЛН О.

Членъ государственнаго совѣта, генералъ отъ инфантеріи, генералъ-адъютантъ Владиміръ Ивановичъ Назимовъ, 16 мая уѣхалъ изъ Вильны въ С.-Петербургъ.

а) Стража вѣйска формуе się ze wszystkich włościan gospodarzy w gminie, którzy nieinaczęj od powinności tej mogą być osobicie zwolnieni i przez innych zastąpieni, jak za zezwoleniem soltysów;

б) Стража вѣйска каждой гмины роздѣляе się по вѣсiach, каждый зъ такихъ отрядовъ zostaje pod naczelnictwem swego soltysa;

в) Начальникъ военный можетъ употреблять одного или вѣцей отрядовъ стражи вѣйской, lecz nieinaczęj jak w granicach gminy;

г) Отдѣлы те będą podwładne naczelnikowi wojennemu, pełnią służbę po kolei, osłaniają ogólne bezpieczeństwo gminy, odbywają patrolę, czuwają nad przejeżdżającymi, i w ogóle nad osobami nowo przybywającymi do gminy; zatrzymują tych, którzy nie są zaopatrzeni w należyte świadectwa lub okaza się podejrzanymi i niebezpiecznymi dla spokojności ogólnej, w ciągu zaś 12 godzin odstawią ich do naczelnika wojennego;

д) Особы арештованные в тен способъ и доставленные до нaczelników wojennych, mogą być przez nich uwalniane po ostrem wybadaniu, te zaś, które się nieusprawdliwią należycie, odsyłane będą do naczelników wojennych oddziałowych przy raportach na piśmie;

е) Стража вѣйска niebędzie pobierać żadnego wynagrodzenia pieniężnego, ci zaś, którzyby byli przeznaczeni do konwojowania osób przytrzymanych, odsyłających się do naczelnika wojennego, otrzymywać będą dziennie po kop. 15;

ж) За каждый czyn bezprawny, za każdy nieporządek i nadużycie władzy, straż wajska ulega odpowiedzialności podług prawa.

IV. Начальникъ отряда военного можетъ урѣдять отдѣлы в повятахъ, не назначая до нихъ частковыхъ вѣйска вѣйска, lecz в такомъ разѣ по знісенію съ губернаторомъ цивильнымъ, ustanawia tam zwierzchnictwo w osobach urzędników cywilnych. Urzędnicy ci używają tych samych praw co pomocnicy naczelników wojennych.

а) Jeżeli naczelnik wojenny oddziału, nie przeznaczy wspomnianym pomocnikom komendy wojskowej do ich rozporządzenia, в такомъ разѣ mogą oni mieć przy sobie do 25 ludzi ze straży wajskiej, podług kolei jaka ustanowiona zostanie. Ludzie ci pobierać będą po kop. 30 na dobę.

В. Wojenni naczelnicy i pomocnicy ich, otrzymywać mają z funduszów Królestwa, na wydatki kancelaryjne po rs. 20 na miesiąc.

(Dzien. Powsz.)

— Найвысшимъ розказемъ въ выдѣліе военнымъ 12-го мая, мланованы zostalъ znajdujący się в розпорядженіи министра войны, liczący się в piechocie armii, generał-porucznik ZABOŁOCKI — czasowym gubernatoremъ военнымъ в губерніи миной и dowodzącymъ войсками znajdującymi się в тѣй губерніи, pod głównymъ zwierzchnictwemъ Wileńskiego wojennego, Kowieńskiego, Grodzieńskiego i Mińskiego generał gubernatora i dowodzącego войсками Wileńskiego okręgu wojennego.

— Zaspakajaniu długów do instytucji kredytowych z majątków osiadłych, zalegających w terminie.

(Dokończenie.)

IV. Opisanie ruchomości przy domu właściciela, fabrykach i innych zakładach i budynkach.

Przy tém, tém a tém:
Pierwszego rzędu.
Różne przedmioty należące do gospodarstwa, jako to: а) narzędzia rolnicze; б) sprzęty gospodarskie; в) sprzęty gorzelniane; д) maszyny i aparaty do fabryk.

Uwaga 1. Wszystkie przedmioty wykazują się pojedynczo podług rodzajów i materiału z którego są zrobione.

— Gdzież to?

— O dwie mile od Swineson, w trakcie. Jechałem konno, burza mię zaskoczyła i zmusiła ukryć się в tym domu. Jakiś nieznajomy в tymże samym celu przyjechał в ślad za mną. Był to wysoki szczupły, arystokratyczny powierzchności mężczyzna. Wyjechał przedemną. Nikt go nieznał, chociaż często jeździł tą drogą. Nakoniec młody jakiś człowiek, popijając piwo, powiedział, że to kapitan Torn.

— A czy poznałbyś go pan teraz?

— Pewnie bym poznał. Na twarzy jego był wyraz, który i dziś pamiętam.

— Jeżeli go pan kiedy spotkasz, proszę dowiedzieć się, kto on jest rzeczywiście, dla tego, że Torn to imię zmyślone. Proszę też pana natychmiast mnie uwiadomić o skutku swoich poszukiwań.

— Bardzo chętnie — odrzekł Torn — zegnając się z Carlisle.

XXXIII.

Uplynęło lat kilka.

Do małego niemieckiego miasteczka Sztakelberg, przyjechała pewna angielska rodzina do wód. Rodzina ta składała się z pp. Crosby, ich córki Heleny Crosby i z guwernantki. Helena była piętnastoletnim stworzeniem mającym 16 tysięcy funt. szterlingów posagu.

— Szesnaście tysięcy, młoda i piękna! — mówił do siebie hrabia Otto Sztakelberg, syn znakomitego miejscowego właściciela — takiej żony mi potrzeba!

Od tego czasu, hrabia Otto odwiedzał często Crosby i pewnego dnia oświadczył się pannie Helenie i był przyjęty. Panna Crosby z radością wbiegła do pokoju guwernantki.

— Czy wiesz pani nowinę? Nie będę już uczyć się u pani: wychodzę za mąż!

— Czy tak? — rzekła guwernantka z cicha i zamyślając się — dziecię moje!

— Jesteś jeszcze bardzo młoda, żeby tak wczesnie porzucić rodzicielskie gniazdo. To była ledi Izabella Wane.

Jakże się zmieniła! Chroma, zgarbiona wydaje się być niższą niż dawniej. Od ust do podbródka ma kresę zmieniającą do niepoznania dolną część jej twarzy. Szepleni trochę з powodu, że jej brak zębów. Włosy siwe prawie przykrywa ogromny czepek. Biedna kobieta! stara się jak może zeszpecić się. Nosi więc zielone okulary, szeroka aksamitna wstążka ścisła jej czoło. Suknia zrobiona niezgrabnie; ma na sobie jedną з tych niezgrabnych zuawek, które wymyślono dla przykrycia niezgrabnych figur. Kapeluszek zakrywa twarz całą, a wychodząc zapuszcza gęstą woalkę.

W Sztakelberg spotkała panią Ducy z córkami, które ani podejrzewały в niej ledi Izabelli. Lecz któżby ją mógł poznać? Cóż в niej było co podobnego do pięknej Izabelli з kwiśnięciem licem, з jaśniejącymi pięknością rysami twarzy, з czarnymi włosami i zgrabną kibiścią? A jednak na twarzy jej malowała się dobroć, i często zastanawiano się, skąd те siwe włosy na tak młodej głowie?

Izabella była już dwa lata u pp. Crosby. Mówiła, że jest wdową po Francuzie. Z początku uczyła Helenę, potem tak do niej przywykła, że nie chciała jej od siebie uwolnić.

Trudno określić jej wewnętrzne usposobienie. Opanowała ją niezwykłe pragnienie widzieć dzieci swoje. Księżna lub markietanka, kobieta zawsze та sama, jeżeli jest matką. Matki podróżujące dla zdrowia, dla rozrywki zawsze muszą odbierać wiadomości о przedmiotach swego przywiązania. Cóż czuć musiała Izabella, trawiona в przeciągu lat kilku niezbędną potrzebą takiej pociechy.

(D. c. n.)

IZABELLA.

PRZEZ PANIĄ WOOD.

(Przekład z angielskiego.)

(Dalszy ciąg, ob. N. 53.)

XXXII.

Nazajutrz po obiedzie, zostawszy sam na sam з Kornelją, Carlisle czuł się в obowiązku powiedzieć jej о swoim zamiarze.

— Czy pamiętasz Korneljo wymówki, któremiś mnie за moje ożenienie osypała?

— Pamiętam — odpowiedziała Kornelja; — gdybyś jej nieznał, gdybyś się ze mną poradził, uniknąłbyś tego wstydu, jaki dziś cięży nad nami.

— Nie mówmy о przeszłości. Nie chcę po raz drugi ściągać на siebie tych wymówek i dla tego mówię ci, że zamierzam ożenić się raz drugi.

— Czy być może? — zawołała strwożona.

— Mówię otwarcie, ty Korneljo masz mnie ciągle за dziecko. To nieznośnie...

— Mam cię за dziecko bo doprawdy jesteś dorosłym dzieckiem. Kiedyś się raz pierwszą żenił, sądziłam, żeś warjat; teraz oszalełeś podwójnie! Czy mało ci dawniejszego wstydu? Szukasz jeszcze hańby...

Kornelja zaczęła zbierać siatkę, którą robiła, ręce jej drżały, twarz była в konwulsjach.

— A czy można wiedzieć imię nowej Duleynej? — zapytała sucho.

— Barbara Gar.

— Kto?

— Czyś głucha?

— Nie ogluchłam, ale ty bracie straciłeś rozum zupełnie.

— Dziękuję — odpowiedział Carlisle śmiejąc się.

— Niema za co — odpowiedziała stara panna. Nie — Archibaldem, ale arey-glupeem trzeba było cię nazwać. Czy to

nie szaleństwo, dać się uwikłać в sieci tej kokietki, która nie przestaje ubiegać się о ciebie.

— Teraz siostrę pomówmy о czém inném. Pomyśl о swoim mieszkaniu. Zapewne stąd się wyniesiesz?

Kornelja nie wierzyła uszom swoim.

— Ja? ztąd? Nigdy! nie, nigdy! Jestem в East-Line i zostanę в niém.

Dla czegoż miałabym wyjeżdżać?

— Musisz — rzekł Carlisle stanowczo. — Czy pamiętasz tę noc okropną?... noc ucieczki? Czy pamiętasz co powiedział Joice? Czy ona prawdę mówiła lub nie, nie chcę się narażać на powtórną próbę.

— Nikt lepiej odemnie nie zajmie się twém gospodarstwem — mówiła Kornelja.

— To prawda, alem już postanowił. Mieszkańcy twoi wynoszą się в marec?

— Tak jest. Ponieważ już о тѣм mowa, pozwól powiedzić sobie, że dobrze zrobisz, najmując drugi dom. East-Line jest за wielki dla ciebie.

— Ja tak nie myślę.

— Zastanów się Archibaldzie. Jeżeli się stąd wyniosę zostaniesz tylko przy swoich dochodach. W przyszłości przewiduję dla ciebie nieuniknione bankructwo. Mój Boże — mówiła dalej płaczącym głosem — aż smutno pomyśleć, że człowiek ten raz jeszcze zarzuci petlę на szyję. I dla kogoż? Dla kokietki, wymyślniej, dla tego owadu!...

— Za pomocą słodca — przerwał śmiejąc się Carlisle — zdejmę fotografię з tego portretu.

Rozmowa та długoby się jeszcze ciągnęła, gdyby służący nie oznajmił о przyjeździe Torna. Carlisle zdziwił się bardzo tym odwiedzinom, ponieważ sądził, że Torn jest daleko od East-Line.

— Jaka okropna podróż — mówił Torn zostawszy sam на sam з Carlisle. — Deszcz, grad, upał, grzmoty — wszystko to rozpoczyna się jak tylko

wyjeżdżam gdziekolwiek. Na relsach było tak wiele śniegu, żeśmy zmuszeni byli stać całą godzinę на jednej stacji.

— Czy pan на długo przyjechałeś do East-Line.

— Nie, wyjeżdżam jutro. Przyjechałem tu dla pewnej damy.

— Czy tak!

— Kocham Barbarę Gar. Prawda, że на listowne oświadczenie się moje, pocztą przyniosła mi smutne „nie“; ale chcę sam być rzecznikiem в swęj sprawie i dla tego tu przyjechałem.

Carlisle myślał czas jakiś, nakoniec postanowił uprzedzić go, niechając powtórnie narażać go на posmiewisko.

— Wszak nie zarzucasz mnie pan, jeżeli mu powiem, że i druga prośba о rękę panny Barbary będzie próżną.

— Alboż już zamężna?

— Nie jeszcze; ale wkrótce wyjdzie за mąż.

— Otóż to przekłeta gwiazda! A któż to jest ten szczęśliwy śmiertelnik?

— A nie wyzwiiesz mnie pan на pojedynek, jeżeli go wymienię?

— Panie Carlisle, czy nie pan tylko?

— Ja.

Nastąpiło milczenie, Carlisle pierwszy je przerwał.

— To nie powinno нас poróżnić. Jak myślisz о тѣм, kochany Tornie?

— Nie, niech djabli wezmą, zostanę przyjacielami — rzekł ściskając dłoń adwokata. — Trzeba zgodzić się з losem; jeżeli Barbara mi się wysłiznęła, zawsze lepiej, że dostaje się pannę aniżeli komu innemu. Szczęśliwy jesteś Carlisle, wszak ona bardzo ładna!

— A żeby zmienić rozmowę powiedz mi pan в którym roku byłeś в Swineson — zapytał Carlisle?

— W tym roku, в którym zabito Galidżona.

— A czy nie słyszałeś pan wówczas о imienniku swoim?

— Nawet raz jeden spotkałem go.

Część Nieurzędowa.

DEPESE TELEGRAFICZNE.

TURYN, poniedziałek 28 maja. Dziś o godzinie jedenastej, król osobiście otworzył posiedzenie parlamentu 1863 następującą mową powitaną gromkimi oklaskami:

„Panie senatorowie, panowie posłowie. Otwierając ten nowy sejm, jako król włoski, miło mi jest podziękować wam za to, coście w dwuletnim przeszło okresie czasu dokonali. Utrwaliście prawa narodu do jego zupełnej jednolitości. Potraficie je utrzymać, w ich zupełności. Rozpoczynaliście wasze prace sejmowe, kiedy opatrność odebrała nam znakomitego męża, który tak potężnie wspierał mi w trudnym przedsięwzięciu naszego odrodzenia. Cześć Włochy podzieliła doznana wówczas przemocie boleść.

„Największa część państw przyznała nowe królestwo. Głos nasz da się między niemi słyszeć na tryumf sprawiedliwości i w obronie zasad swobody i narodowości.

„Małżeństwo córki mojej z królem portugalskim, uszczęśliwiając błogie przymierze między dwoma państwami wolnymi, przekonało mnie, że pociechy moje rodzinne są równie pociechami mojego ludu.

„Traktaty handlowe zostały pozawierane z Francją, Belgją, Szwecją i Turcją. Podobne traktaty zawarte będą z Anglią i Holandją. Tym sposobem wzrastają: wspólność potrzeb między ludnościami, przyjazne stosunki między rządami.

„Dwa lata temu około wstawionej siły zbrojnej podalpejskiej, utworzyły się podobne siły prowincjonalne. Dziś patrząc na dumę na wojsko włoskie waleczne mężów i dzielne karności. Marynarka bogata tyłu wybornej pierwszej, do rozwoju której okazał się tak troskliwym, dorówna postępowi swoim wysokości na jakiej stało wojsko. Jest to najgorętszym pragnieniem moim, aby naród mógł z pewnością liczyć na własną siłę zbrojną i aby Europa to uznała.

„Wolność ze wszystkich stron wydaje przyrodzone swoje owoce: porządek i pomyślność. Jeżeli w niektórych prowincjach bezpieczeństwo wspólne potrzebuje skutecznych środków, rząd mój nieuchybny najwyższej swojej powinności. Gwardie narodowe zastępują już tak dobrze ojczyznę, przyczyniają się do tego przez swoją gorliwość. W tym celu Francja gotowa jest przedsięwziąć razem z nami rozporządzenia wojskowe, których uznawała właściwość.

„We wszystkich prowincjach królestwa roboty publiczne czynnie są popierane. Lokomotywa przekroczyła już Tronto; wkrótce wszystkie części Włoch, zjednoczone już przez uczucie, zjednoczą się jeszcze ściślej przez łatwość stosunków.

„Najbardziej nagłym zadaniem waszym będzie ujednolinitość praw królestwa obok społecznego rozwoju wszystkich sił miejscowych. Zwracam się nadewszystko do troskliwości parlamentu o ustawy dotyczące się urzędowania skarbowości. Kapitały europejskie z ufnością w nowy porządek rzeczy pośpieszyły na nasze wezwanie. Jest to dla nas dużym uczuciem odpowiedzieć rzetelnością i być gotowymi do poniesienia wszelkich koniecznych poświęceń.

„Panowie senatorowie, panowie posłowie. „Poświęciliśmy życie nasze jednemu celowi: utrwalenia wolności na podstawie statutu, tudzież zdobycia niepodległości i zupełnej jednolitości ojczyzny przez wolność. Kiedy wytrwamy na tej drodze, żadna siła ludzka niezdolna zniszczyć wznieślię przez nas budowy; z niezachwianą pewnością i wiarą podziwujemy całem sercem godzinę ziszczenia przeznaczeń włoskich!”

LONDYN, poniedziałek 25 maja wieczór m. Ostatnie wiadomości otrzymane z New-Yorku dochodzą do 14 maja; podług nich generał Grant pobit 11,000 oderwańców o cztery mile na południe od miasta Port-Gipson i odniósł zupełne zwycięstwo.

Związkowi w liczbie 12,000 zajęli najdalsze stanowisko nad York-River i zniszczyli mosty w bliskości Białego-Dmu.

Generał oderwańców Stonewall Jackson umarł wskutek odciecia m. ręki. Podobnie umarł i generał oderwańców Van Dorn.

Generał Halleck wstrzymał postęp generała Hookera. Rozbiegła się wieść, że generał oderwańców Lee ma zamiar przepaść się przez rzekę i uderzyć na wojsko będące pod dowództwem generała Hookera. Usypiano działobitnie blisko mostu waszyngtońskiego.

Rozesłała się pogłoska, że generał Grant otoczył w Mississippi wojsko generała Jacksona i że oderwańcy niemają innego sposobu wyjścia, jak przejść się przez wojsko związkowe.

PARYŻ, wtorek 26 maja. Dziennik Konstitutionnel ogłasza dziś zrana artykuł p. Paulina Limayrac, zwano następujący na kłopoty ludzi dawnych stronniców po administracji. Konstitutionnel mówi: „Ten wóś będzie zdemaskowana, fałszywa gorliwość wrogów, rząd uwolni się od względów krępujących jego działania.”

WIADOMOŚCI BIEŻĄCE

— **KIRGIZ**. — W 19-m numerze tygodnika czeskiego Lumir, zamieszczony został przekład z polskiego na język czeski, pierwszego śpiewu poematu Gustawa Zielińskiego, pod tytułem Kirgiz. Przekład ten dokonał p. Józef Kolarz, o którym już nieraz jako o biegłym tłumaczku wspominać nam przychodziło.

— **PRAWA CYWILNEGO**, obowiązujące w Królestwie Polskiem, wydawanego przez Stanisława Zawadzkiego reagenta kancelarii ziemiankiej gubernji warszawskiej, wkrótce wyjdzie zeszyt ostatni, kończący tom trzeci i

ostatni. Dzieło to rozpoczęte przed trzema laty, będące owocem sumiennej a nie łatwej pracy, szczególnie doprowadzone zostało do końca i będzie stanowiło nieodzowny podręcznik dla każdego prawnika.

— **ENCYKLOPEDIJA POWSZECHNEJ** wyszedł zeszyt 116 ty, zawierający następujące obszerniejsze ustepy: Dalszy ciąg i koniec znakomitego opracowanego artykułu Kalendarze, w którym z kolei mówi o kalendarzach wileńskich, poznańskich, królewieckich, gdańskich, o kalendarzach wychodzących w Toruniu, Chelmnie, Elku, Opolu, Gliwicach, Bytomiu i w Piekarach; dalej idą kalendarze kaliskie, lubelskie, zamojskie,ANDOMIERSKIE, SUPRAŚKIE, GRODZIŃSKIE, BERDZYSKIE, MOHILEWSKIE, IWOŃSKIE, BOCHOŃSKIE, STANISŁAWOWSKIE, samborskie, przemyskie, wadowickie, a w końcu cieszyńskie; z pomiędzy innych wymienimy: Kalif i Kalifat; Kalifornja, Kalina autor i poeta czeski; Kalinka Walerjan; Kalinowski Marcin wojewoda braclawski i hetman polny koronny; Kalinowski Kajetan Dominik; Kalinski Wilhelm sławny kaznodzieja; Kaliski powiat, Kaliskie archiwum akt staropolskich, Kaliskie województwo, Kalisz; Kalikst władca smoleński za Jana Kazimierza; Kaligrafja, artykuł obszerny zawierający wiele nader ciekawych szczegółów; Kalimach Filip (Bou-nacorsi de Talabdis); Kaloryfery; Kalwarja i t. d.

— **Sp. ROLEND**. — Dnia 4 bież. mies. przesiósł się do wieczności w Wewelu w Szwajcarii, dokąd za poradą lekarzy był się udał, sp. Karol Rolendo, nauczyciel języka polskiego w Wilnie, człowiek rzadkiej skromności i cnoty. Obszerniejszą wiadomość o zawodzie tego krótkiego, lecz zacnego życia, podamy w następnym numerze Kurjera.

— **PROCES**. — Poprzedni redaktor „Dziennika Poznańskiego,” p. L. Jagielski, za ułudzenie margrabiemu Wielopolskiemu w gazecie, gdy jeszcze była pod jego kierownictwem, wyrokiem sądów pruskich skazany obecnie został na karę 20 talarów.

— **HANDEL ODESSKI**. Donoszą nam z Odessy pod d. 4 maja: Zaledwieśmy mieli dość czasu pocieszyć się większym nieco ożywieniem naszego rynku, którego powodzenia lub niepowodzenia tak mocno czuć się dają aż w dalekich okolicach Podola i Wołynia, — gdy poprzedni stan rzeczy znowu do nas powrócił na długą może gościnę i zasepił czoła handlarzy. W ciągu zeszłego tygodnia sprzedano zaledwie około 20,000 cztw. zboża, jak dawniej. Dowóz z Dniestru trwa pełen ożywienia, a ładunek składa się przeważnie z najlepszego gatunku pszenicy ożmiej, która przybywszy tu na miejsce, negocjanta mającego ją prowadzić za granicę znaleźć niemożna. W stosunku do cen idącego przedtem tygodnia, ceny w niektórych razach musiałyby się zmniejszyć o 25 kop., byle tylko znaleźć nabywcę. Sprzedano pszenicy ożmiej 12,500 cz. po 7 r. 50 do 7 r. 80 k. i po 8 r. do 8 rub. 50 kop. wędle gatunku; sandomierki 3000 cztw. po 8 r. 50 k.; gryki 3,000 cz. po 6 r. 75 k.; arnautki 1,800 cz. po 8 r. 20 k. Węlny szarż i czarny, mytę, zamówiono na sierpień 3,000 pudów, po 5 r. 75 k. i po 6 rub. Łoju sprzedano 400 beczek, pud po 4 rub.

— **HANDEL RYZYKI**. — Donoszą nam z Rygi pod dnem 14 maja: Poszukiwanie konopi, w ciągu kilku ostatnich tygodni dość pilne, temi dniami nieco zwolniło; może zresztą jest to tylko manewr kupujących, ażeby wymusić zmniejszenie ceny. Sprzedających po dawniej cenie a mianowicie po 127, 124 i 121 rub. ass., czarne długie po 122, a krótkie po 18, znaleźć można; lecz nabywcy chcą dostać o rubel taniej, stąd umowy mało dochodzą do skutku. Anglicy za konopie zwyczajne dają po 124, za cienkie po 127 rub. as. Len jest poszukiwanym; chętnie płać zań po 46, 43 i 37 rub. Siemię konopie 90 f. sprzedający pragną posunąć do 5 i pół rub., kupujący dają po 5 1/2; umów nie wiele doszło. Za siemię linańskie, które temi czasami poszło znacznie w popyt, dają po 1 i pół rub. nad cyfrę miar; sprzedający domagają się 25 kop. więcej. Zboża w ogólności mało było w obiegu; ceny jego poszły w górę: owies 75 f. oddaje się nie taniej od 70 rub., a żyta 116—117 f. dostać można tylko po 103 rub., gdy niedawniemi czasami nawet po 100 płać nie chcieli.

PRZEGLĄD ROLNICZY.

Sposób p. Hokstebła użycia nawozów płynnych. — Rury drenowe, jako środek od zagrzewania się zboża w magazynach i siano w stogach. — Dojrzałość nasion i wpływ doboru nasienia na urodzaj i długotrwalość koniżyny. — Wozy fornalne z fabryki Hajdukiewicz.

Użycie nawozów płynnych codziennie zwiększa więcej zwolenników i skutki ich działania w praktyce zupełnie przemawiają za tym nowym systemem użytkowania pól. Urządzenie p. Hokstebła z hrabstwa Dorset uznane za najpraktyczniejsze, szybko się rozprzestrzeniło i już w Anglii widzimy zastosowanie jego w majątkach posiadających 300 i więcej morgów oromiej ziemi.

Sposób ten jest następujący: odchody zwierząt tak stałe jak i płynne zgarniają się lub same spływają przez otwory urządzone w podłodze obory czy stajni, do kanału, skąd one dostają się do ogólnego rezerwuaru, gdzie rozprowadzone wodą i zmieszane z innemi nawozami materjałami, dostają się do podziemnych rur przeprowadzonych po całej przestrzeni pola. W odległości 100 sążni, do tych rur osadzone są krany pionowo wychodzące nad powierzchnię gruntu, których otwory zamykają się kłapkami. Gdy chcemy użyć nawozu, wtenczas kłapki się otwierają i do otworu rury przysięga się guttaperczowa kieszka; pompa poruszana siłą pary lub za pomocą zwyczajnego manewru, zaczyna działać a robotnik kierując kieszką i w postaci deszczu płynący lub młot, w miarę potrzeby, zlewa pole nawozem. Jeden człowiek dorosły przy pomocy chłopca, może dostatecz-

nie tym sposobem, polać dziennie trzy morgi pola. Zaprowadzenie tego sposobu mniej kosztuje jak drenowanie pola, zwłaszcza gdy, jak u nas, użyjemy rur drewnianych asfaltowanych. Takie użycie nawozów płynnych wiele ma za sobą, bo nam pozwala użyć nawozu właśnie wtenczas, kiedy go rośliny najwięcej potrzebują; używamy ten nawóz w stanie najwłaściwszym dla absorpcji przez rośliny, nie marnujemy nawozu przez jego wietrzenie w czasie uprawy roli, możemy rolę często a po trochu nawozić, co jest najkorzystniejszem, zagnajamy na raz trzy razy tyle co zwyczajnie, oszczędzamy kosztu wywózki, nareszcie mamy plony pewne i obfitsze, jak po użyciu każdego innego nawozu, bo jak widzimy z przecięcia kilku-letnich zbiorów z pola tym sposobem nawożonego, to z jednej dziesięciny plon średni wynosił poizeny, na naszą miarę redukując, 10 beczek, jęczmienia 13, owsa 15; strączki i koniżyny wyborne się także udają. P. Hokstebel zamyslał pójść dalej i połączyć z temi rurami jakiś znaczny rezerwar wody, np. staw lub rzekę i opatrzyć to szluzą, a w razie potrzeby, t. j. posuchy, oprócz nawożenia pól, zwłaszcza na gruntach lżejszych, gdzie właśnie częste a niebytnie silne gnojenie i dawanie nawozów zaraz przez rośliny mogących być absorbowanymi, jest jedyną rekompensacją i umiejętnego obchodzenia się z nawozem.

— **Nasiona** niezupełnie dojrzałe i nie całkowicie wykształcone, a tén samém nie posiadające wszystkich przymiotów właściwych rodzajowi, do jakiego należą, wydają zawsze nędzne i wadliwe rośliny. Toż samo widzimy na potomstwie zwierząt, pochodzącem od bardzo młodych lub zeszarych rodziców; czy może bowiem byk, krowa, ogier lub baran, którego organizm nie zupełnie jeszcze rozwinięty, dać potomstwu to, czego sam jeszcze nie posiada? Zastarzałe zwierzę, czyż może dać znowu te przymioty lub organa silne i zdrowe, które już samo przez wiek utraciło lub zużyło. Z psów, którym przez kilka generacji oddano ogony, wyradzają się szczętni bez ogonów, tak samo i krowy, którym rogi odjęto, rodzą pospolicie bezrogię cielęta. Ogrodnictwo z tysiącami sztucznych odmian drzew, krzewów i ogroduwin jeszcze nas dotykał i o tén przekonywa, gdzie właśnie nadzwyczajne rozwijanie się jakiego organu rośliny odbywa się właśnie kosztem innych organów. Stąd to cebula, szarlotka rozmnażane przez długi czas za pomocą cebulek, t. j. odróśli korzeniowych, przestają z czasem całkowicie wydawać nasion; dla tej samej przyczyny niektóre odmiany kartofli przestają zupełnie kwitnąć dla tego, że podbiieranie kłębów przez długi czas uskuteczniało było przed zakwitnięciem łęcin. Zbiieranie siemienia linańego i konopi dla lepszego włókna przed dojściem jego do zupełnej dojrzałości, jest przyczyną, że liny nasze i konopie są coraz niższe a zatem i gorsze i zamiast się wkrótce w czolągające się zielsko, jeśli osobno i rzadko lno w przeznaczonych na nasienie zasiewać nie będziemy i tak już czekać, bez względu na włókno, zupełnej dojrzałości główki. Rzepak, który się zbiera dla uniknięcia wysypywania się ziarna w czasie sprzętu przed jego zupełną dojrzałością, daje następnie rośliny coraz nędzniejsze i całkiem małe. Z tego to powodu należy każdy gatunek zbóż i roślin gospodarskich li tylko na nasienie uprawiać oddzielnie w najprzystajniejszych warunkach dla rozwijania się nasion i dawać tym nasionom dojść do całkowitego wykształcenia i dojrzałości. Na inne cele rośliny uprawiane, mogą a nawet powinny być wcześniej zbierane, lecz produkcja nasienia odbywać się zawsze powinna oddzielnie. Wyborom to bowiem dojrzałych nasion i stosowną kulturą roślin przeznaczonych dla zebrania z nich nasienia, doszli zagraniczni gospodarze do tych pięknych gatunków, zdrowych i silnych zbóż i innych roślin gospodarskich, na które nam z podziwieniem przychodzi spoglądać.

Do skreślenia tych kilku uwag, skłoniło nas doświadczenie niejakiego p. Boudin, o którym dziennik rolniczy wychodzący w Peszcie następnie wspomina: „Przed kilku laty p. Boudin zauważył, że jeden poletek obsiany koniżyną, która z jesienną najpiękniej wyglądała, na wiosnę przedstawiał nagle tylko goliżny, gdzie nigdzie pokryte tylko kępkami koniżyny. Na tych goliżnach znalazł, że listki które koniżyna na wiosnę puściła, pokureczyły się, żdzibla zeschły lub zgnyły zupełnie. Boudin przypisywał tę klęskę gatunkowi gruntu, to nieprzystajną ziemi i innym okolicznościom, na które zwykle winę składamy, a ani mu to na myśl nie przyszło, że to było skutkiem niedojrzałego nasienia, użyczego do siewu. Po upływie lat kilku część żyta, które było zasiane na karm zielony i nie zostało całkowicie na ten cel użyte, więc tę część zostawiono do uformowania się ziarna i przed dojściem do dojrzałości sprzątnięto, jak to zwykle żyta zielonkawe. Omiot był wyborny, ziarna zdawały się pełne i piękne, więc tén żytem zasiano na zimę znowu część pola, aby mieć na wiosnę karm dla bydła zielony. Obchód na zimę był nadzwyczaj piękny, żyto dobrze uroniło, lecz wkrótce na wiosnę, gdy się wzrost podniósł, zaczęło pole żółknąć, rzadnieć i tak widocznie rośliny nikiły, że trzeba było pole zorać i zasiałć czemś innem. Na drugi rok po jęczmieniu, który był nader piękny, zasiano koniżynę, zaś 2/3 tego pola zasiano nasieniem koniżyny pochodzącem od dobrze rozwiniętych, ale wyległych koniżyny, gdzie główki jednocześnie dojrzeć nie mogły, 1/3 zaś pola zasiano koniżyną zupełnie dojrzałą najlepszych przymiotów. Po zjeździe jęczmienia, koniży-

na wszędzie pokazała się jednakową i najpiękniej rosła, lecz na wiosnę znowu się powtórzyła uprzednia katastrofa: — na tej części pola, gdzie użyto nasienia z nierówno dojrzałych główek, koniżyna zupełnie przepadła i tylko gdzieś niedziedie kępkami wzrastała, na drugiej zaś części pola tegoż samego gatunku i położenia, gdzie użyto nasienia dojrzałego, koniżyna przez lat dwa najpiękniejszą dawała ukosy.”

To doświadczenie niechaj zwróci uwagę gospodarzy naszych, jak ważną jest rzeczą wybór i produkowanie zdrowego i dojrzałego nasienia, a ponieważ może na żadną produkcję nasienia nie zwracamy tak małej uwagi, jak na koniżynę, której nasienie byle jak zebrane zasiewamy. Czy to i u nas zle nasienie nie jest przyczyną częstego chyblenia koniżyny, co zwykle na klimat i nieistość zimy, wyparzania śniegów i t. p. zwalamy. Czy to i ów nieurodzaj i choroby kartofli u nas nie jest (o czém już tylekroć z własnego doświadczenia mówiliśmy) wynikiem używania tak zwanych sadzonki, t. j. kartofli drobnej, a zatem nie wykształconej i niedojrzałej?

— **Rury** zwyczajne gliniane, używane pospolicie do drenowania pól i łąk, znalazły obecnie bardzo liczne w gospodarstwie zastosowanie i tak: Zakopane pionowo lub poziomo w zbożu złożonym w magazynie czy to na kupach lub zasiekach, rozumnie się tak, aby otwor ich jeden wychodził nad powierzchnią zboża; rury te okazały się najtańszym i najpraktyczniejszym środkiem utrzymania przyzwolonej wentylacji i

nie dopuszczającą przez to zagrania się zboża i tchliny. Również przy układaniu siano do stógów i torpów a nawet i zboża, gdy nie jesteśmy w stanie dokładnie go wysuszyć, stąd obawy zagrania się, puszcza nawet pozoru być nie może, bowiem wtenczas rury te układając się warstwami w stogu lub torpie i zagranie się niemożliwem czynią.

W wielkich składach maki i krup, gdzie szychty worków leżą na sobie a tak często naciągają wilgoci i zagrzewają się a dalej tęgna i psują. Otoż przekładanie takich szychty worków rurami drenowem okazało się najsukcesowniejszym środkiem. Podajemy to dla wiadomości naszych ziemian, ponieważ nie raz jesteśmy zmuszeni ponieść stratę, kiedy onej tak prostym i tanim sposobem uniknąć można.

— **Oglądaliśmy** wozy fornalne z fabryki p. Hajdukiewicz, nadeszłe do składu machin pp. Albina Kohna i S. Jungera. Są to właściwe wozy fornalne, mocne, pakowne, dobrze okute, na żelaznych osiach, a przytém lekkie. Wóz taki z drabiami, łusniami i nalustkami żelaznemi, kosztuje tu w Wilnie na miejscu rs. 51. Słusznie, że fabrykant przysłał te wozy niemalowane, aby każdy z kupujących dokładnie i materjał drewniany i okucie mógł obejrzeć i o dokładności wyrobu mógł się przekonać; gdy zaś wóz będzie przez kogo kupionym, wtenczas dla trwałości materjału drewnianego, wóz zaraz farbą olejną pociągniętym zostanie i po wyschnięciu wyeksponujomym. T. S.

OGŁOSZENIA.

Do księgarni MAURycego ORGELBRANDA w Wilnie, nadszedł nowy transport

ZAGRANICZNEGO PAPIERU LISTOWEGO

w różnych kolorach; mianowicie biały gładki, linjowany, kratkowany, prążkowany, fantastyyczny i t. p. Nabywającym za 3 Rsr. papieru, wyciskają się bezpłatnie suche litery początkowe imienia i nazwiska, z koronami dostojności i bez koron. Tamże wytłaczają się po zniżonej cenie

BILETY WIZYTOWE

wypukłe (relief) na najlepszym francuzkim papierze z obu stron glansow. nym. Cena 100 biletów Rsr. 1 kop. 50. Z przesyłką pocztą r. 2. Przyjmują się też zamówienia na BILETY WIZYTOWE z NAPISAMI SZTYCHOWANEMI, czarno odciskanemi. 1—319

WODY MINERALNE

VICHY grande grille i CELESTINS, EMSER Kraenchen i Kieselbrun, MARIENBADER Kreuzbrun, otrzymał w następnym transporcie Magazyn GRUZEWSKIEGO w Wilnie. 1—320

Copahine Mége p. Jozéan

Aptekarza przy ulicy Saint Quentin N. 22 w Paryżu. Lekarstwo to potwierdzone przez Cesarską akademję medyczną, nagrodzonym zostało złotym medalem przez szpital paryżski. W szpitalach Londyńskich również przyjętem zostało. Jest to jedyna preparacja mająca powierzchność nieodrądzającą tajemnicy, przyjemna dla smaku i łatwa do zażycia, leczu rzeżączki i wszelkie słabości zaraziwe. Skład w aptece p. Chrościeckiego w Wilnie. 6—217

Wody mineralne

tegorocznego ze źródeł czerpania, otrzymał z zagranicy Magazyn H. WENKA, a mianowicie: Vichy, grande-grille i celestins, Emskie, Marienbadzkie, Karlsbadzkie, Selcerskie, Pyrmontskie, Obersalzbrunn, Kissingen-Rakoczy, Bitter-wasser (Gorzkie), przytem Sól Karlsbadzka i Kreutzacher-Mutterlage, 1 Limoniady Gazowe, a także w tym magazynie jest do sprzedania Piwo Bawarskie w dobrym gatunku w butelkach, po 10 kop. sr. 2—311

U półkownikowej narwskiego pieszego półku baronowej Dellingshausen w domu byłym półkownika Kandaurowa, przy koszarach ignacowskich sprzedają się:

- 1) Fortepiano o 7-ju oktawach.
- 2) Koc na 3 osoby.
- 3) Sanie wielkie podróżne.
- 4) Sanie inne.
- 5) Meble palisandrowe.

1—322

MEODA OSOBA, potrzebująca dla kuracji wyjechać do Ostendy szuka towarzystwa na koszt wspólny. Adres w domu Branta na załuku s. michalskim pod N. 6. 3—313

ГЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО

РОССІЙСКИХЪ ЖЕЛЕЗНЫХЪ ДОРОГЪ
вызываетъ желающихъ приобрести до 600 бочекъ оставшагося отъ работъ отсыпаннаго порландскаго цемента, на пережогъ, послѣ котораго всѣ свойства цемента восстанавливаются. Обратитесь въ канцелярію 3 отдѣ-

Прибыли въ Вильно съ 15 по 17 мая 1863 г.
ГОСТИНИЦА НИКОЛСКИ. Пом.: Влад. Пап-Померанки, Елиза. Брзозовская съ семейст., м.р. помер. Манковски, Домин. Лукашевич, Стан. Момиско съ семейст., Станиславомъ, студентъ: Осипъ Рубашевичъ, Павелъ Пузыля, Цезаръ Чернишъ, Валя. Липца, Эд. Бузакъ, отст. п.м. кант. Урбанъ Рильс, Левъ Сукачовъ, тр. Людвикъ де-Флеръ, р.м.м. пом. Катерина Кирасова съ семейст., жена обер-офицера Амеля Яворска, отст. кап. Дан. Акрейт, отст. чинов. Ома Брандтъ, чает. м.м.м. Влад. Циришский, купецъ 2-й гильдии Алекс. Темляковъ, фабрикантъ акппажей Осипъ Рентель, англич. С. Вильямъ Обриенъ.

ГОСТИНИЦА ЕВРОПА. Ковен. г.м.м. ген. майоръ Кригеръ, дирек. жел.з. дор. генер. Делингъ, стат. сов.: Шуловъ и Величъ, чинов. особ. пор. Туманский, кола. асс. Саковникъ, акция. ладаръ. Свиришниковъ, кн. Мишарский, адъют. генер.-губ. тр. Плиньскі, поруч. баронъ Фридрихъ, кола. рег. Татковъ, пом. Наборовский, купецъ Мослеръ.

ГОСТИНИЦА ПОШАНСКА. Ген.-лейт. Ляховъ, пом.: Юа. Думишский, Свѣтополк-Мирскі и Альфонсъ Войсеновъ, отст. кап. Казариновъ съ женою, надр. сов. Булковъ съ женою, кап. Добропольскі, надр. сов. Гомоникъ, шт. сов. Павелъ Неполювъ, пол. Путига, пор. корп. л.м.м. Радоникъ 1-й и Радоникъ 2-й, кола. корп. Селедковъ, губ. секр. Холодковскі, купецъ Луисъ.

CENY TARGOWE W WILNIE.

Doia 14 maja: Żyta beczka 10 rub. 50 k., pszenicy beczka 20 rub., jęczmienia beczka 8 rub., gryki 8 rub., grochu 10 rub., owsa 4 r. 50 k., kartofli beczka 4 r. 50 k., siano pud 25 kop., słomy pud 13 kop.

W Drukarni A. H. KIRKORA.